

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Les Deux petits Savoyards - Don Mus.Ms. 297a-c**

**Dalayrac, Nicolas**

**[S.l.], 1790 (1790c)**

Josef

**urn:nbn:de:bsz:31-75410**

*Joset.*

*Opus. In Opera de L'ing. d'Aling Savoyardien*

*Mus. No. 29*

*Andante*  
*Savoyarden Lied.*

*Andante ma non troppo*

Escontes d'Jean net-to veux tu d'biaux  
 habits la ridetto es-contes, d'Jean-netto pour aller a Paris

oui da Monsieur. oui da Monsieur dit la fil-lat-te, per que faire  
 per que faire me donner ca? eh! Comment d'Jeannette avec

tant d'as-par la ridetto eh! Comment d'Jean-netto tu n' dou vines, pas?

eh! Comment d'Jeannette avec tant d'as-par la ridetto eh! Comment

d'Jeannette tu n' dou vines pas

*Fatti*

po

Ascou ta, Jeannette: veux tu de l'ar gent: la ri vette; ascou ta, Jean  
 nette: tiens prends, mon enfant, ah! ah! Monsieur, ah! ah! Monsieur, dit la  
 Fillette, comment faire, comment faire pour vous olir ca? eh! Com  
 ment, Jeannette, avec tant d'ap pas, la ri vette; eh! comment Jeannette,  
 tu n' de-vines pas? eh! comment, Jeannette, avec tant d'ap pas la ri  
 vette; eh! comment Jeannette, tu n' de-vines pas? Ascou ta, Jean  
 nette: baille m'un baiser, la ri vette; acou ta, Jeannette, et s'avone  
 se faser. ah! ah! Monsieur, ah! ah! Monsieur, dit la Fillette, comment

Filre  
 elle ai  
 A che  
 nette  
 A  
 an  
 Mutter  
 fro

meta, Jean  
 sieu, dit la  
 eh! Com  
 annette,  
 res la ri  
 eta, Jean  
 sans me  
 mment

Saire, comment faire, pour vous direa? Sachez que Jean nette, quand  
 elle ai me bien, la ri nette; Sachez que Jeannette don ne ca pour rien.  
 Sachez que Jeannette quand elle aime bien, la ri nette; Sachez que Jean  
 nette, donne ca pour rien.

*Adagio Molto* *Larghetto.*  
 Warum wird die Moxynd früss sich tag,  
 In Ysün ich den Lieb gott bitten, erst bitten ich der für mirer  
 Mutter der Ysün ich Lieb gott bitten, für mirer Lieb gott die Mut  
 ter Halt Lieb gott

und darum auf für unser Brüder und die mit uns  
 haben, wenn wir bit = ten *allegretto* *Andere der uns sing*  
 wir und schon gut tag, und schon was zu der dionen, so hier ab  
 wir Herz mag, ich unser unser Lott = rufen und es mit uns  
 von die Moys seit, das unsere und schon hier der gemügn  
 das gibt sich freyen Müth, und schon pfunden gut, *aria singen*  
 Lustig Liedern, wir macht ein fröhlich Trüzen, wir singen lustig  
 Liedern, was macht ein fröhlich Trüzen, mit der ersten Tambourin

Handwritten musical notation on the right page, including lyrics such as "sich m", "aria", "wie", "fröh", and "ra".

Quasi.

N<sup>o</sup> 2) 5

und wird  
mich sing  
lab  
mit wird  
wir singen  
lustig  
boursin

la la la la da la la la la la da la la la hupp!

hupp! bis alle süß mit uns im drest, und fluchen gsch, bis alle

süß mit uns im drest, und fluchen gsch und fluchen gsch

nun man sich haben dat i anze hupp!

wir spielen auf die Tambourin Wir sing im lustig Liedern

wir machen im fröhlich Tänzen, wir sing im lustig Liedern, wir machen

fröhlich Tänzen mit die Tambourin la la la la da

ra la la la la la la da ra la la hi. D.S.

hi: euf morgen morgen woll' wir sein, ob' beyer eysen, dieß'  
 Morgen morgen woll' wir sein, ob' beyer eysen, ob' beyer eysen, ob' beyer eysen,  
 beyer eysen, Josef's Aring! Josef's Aring! Misel Aring! Josef's Aring!  
 Misel Aring! Josef's Aring! hox? hox?

*No 4 arie et recit. non ch. de Seseuil //*

*No 5 Duetto non ch. de Seseuil et Michel //*

*andantino ma non troppo.*

*No 6 arietta*  
 Fünffzsa jusa mir ert, Hofamt isom klouen Dörthsen, lischinunt fort









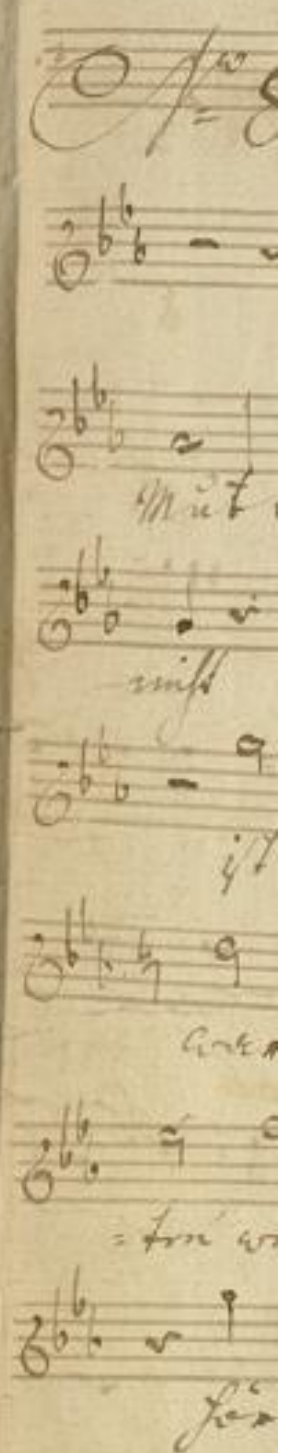


Adagio  
Ceset.

\*  
Musical notation on three staves with lyrics in German. The lyrics are:  
aus dem Jense jagen aus dem Jense jagen. aus! die  
Hine nur nicht! aus! die Hine nur nicht die Hine nur nicht  
die Hine nur nicht! Nal dem Hom erlung

10

12



**BLB**

Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe

à lo molto.

Joseph.

N. 3.)

18

ent' den, er mit jungen  
 aus die Himmel mir ruf! aus! - des über Leben  
 Mutter ja ruf! - des über Leben Mutter ja  
 ruf! von unser Hütten o ruf! o ruf!  
 ist sein Gefüge das ist sein Bild aus Vater ruf!  
 Armin in ruf! aus der Fülle von wir ruf! aus der Fülle  
 von wir ruf! im gottel wil! für die hat ruf! im gottel Bild  
 für die hat ruf!


  
 und schon seig neu! Wo syjn wo syjn sie duf! und schon seig  
 neu! wo syjn wo syjn sie duf! wo syjn wo syjn sie duf! wo  
 hat die duf? was hat wir duf? was hat  
 die duf? *Finale* *Andante* *Finale* *Andante* *Finale* *Andante* *Finale* *Andante*


  
 O Hütter der uns erret! wie loben wir sie die  
 unsern einmal hergehen wir, was wir zum zu erretten  
 erretten wir einmal was gut ist dem, so dem wir  
 den mal selbst, den mal selbst, sind wir nicht für, wir sind  
 nicht für, wir sind nicht für, wir sind nicht für, wir sind nicht für